- D: Good morning, Mr. Smith. (1) 今日はどうされましたか?
- P : I had some pain around my navel last night. I also had diarrhea.

D:(2)<u>熱がありますか?</u>

P: No, my temperature was normal last night and this morning as well.

D:(3) 今までに大きな病気をしたことはありますか?

P : Yes, I had appendicitis which needed surgery when I was 10. And last year I broke my right arm in a car accident. And I get a lot of stomachaches.

D: I guess you have a nervous stomach. (4) 昨日は何を召し上がったか思い出せますか?

P : Well, I had toast, milk, and a banana for breakfast. For lunch, I had grilled mackerel. I went to a party in the evening and had raw fish, fried chicken, and fried rice.

D : Do you know if anybody else at the party got a stomachache?

P: No, I haven't heard anything about it.

D:(5) それでは診察をします。(6) ベッドの上で横になってください。(7) おなかを診てみます。

P : OK.

D:(8)おなかを押します。(9)痛いところがあったら教えてください。

P : Ouch. It hurts right there.

D: All right, (10)<u>腸に炎症があるのではないかと思います</u>。I'd like to take a sample of your feces for a bacteria test.

P : OK.

D: (11)今日は症状を軽くする薬を出しておきます。(12)脂肪分が多い物は食べないでください。(13)消化がよい 物だけを食べるようにしてください。(14)3日後にまたいらしてください。

(1) What can I do for you today?

(2) Do you have a fever?

(3) Have you ever had any serious medical problems?

(4) Do you remember what you ate yesterday?

(5) OK, I'd like to examine you.

- (6) Please lie down on the bed.
- (7) I'd like to check your stomach.
- (8) I'm going to push on your stomach.
- (9) Please let me know if you feel any pain.
- (10) I think you have inflammation of the intestines.
- (11) Today I'll prescribe some medicine to ease your symptoms.
- (12) Try not to eat fatty foods.
- (13) You should only eat foods that are easy to digest.
- (14) Please come to see me in three days.